

**О ратификации Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита специального груза через территорию Республики Казахстан в связи с участием Соединенных Штатов Америки в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан**

Закон Республики Казахстан от 9 ноября 2011 года № 488-IV

      Ратифицировать Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита специального груза через территорию Республики Казахстан в связи с участием Соединенных Штатов Америки в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан, совершенный в Вашингтоне 8 июля 2011 года.

*Президент*

*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

 **Протокол**
**о внесении изменения в Соглашение между**
**Правительством Республики Казахстан**
**и Правительством Соединенных Штатов Америки**
**об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита**
**специального груза через территорию Республики Казахстан**
**в связи с участием Соединенных Штатов Америки**
**в усилиях по стабилизации и восстановлению**
**Исламской Республики Афганистан**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Соединенных Штатов Америки,

      в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 13 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита специального груза через территорию Республики Казахстан в связи с участием Соединенных Штатов Америки в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан, подписанного 20 июня 2010 года в городе Астане (далее - Соглашение),

      согласились внести в Соглашение следующее изменение:

 **Статья 1**

      Пункт 2 статьи 3 Соглашения изложить в следующей редакции:

      "2. Коммерческий железнодорожный транзит специального груза и сопровождающего персонала осуществляется через следующие пункты пропуска:

      a) из Российской Федерации/в Российскую Федерацию: Илецк/Жайсан;

      b) из Республики Узбекистан/в Республику Узбекистан: Сары-Агач/Келес и/или Бейнеу/Каракалпакия.".

 **Статья 2**

      Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 13 Соглашения.

      Совершено в городе Вашингтон 8 июля 2011 года в двух экземплярах, на казахском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство                  За Правительство*

*Республики Казахстан           Соединенных Штатов Америки*

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан